

insecticida

VOLIAM TARGO®

Suspensión concentrada

Composición:

clorantraniliprole: 3-Bromo-N-[4-cloro-2-metil-6-[(1-metilamino) carbonil fenil]-1- (3-cloro-2-piridinil) – 1H-pirazole-5-carboxamida	4,5 g
abamectina: [Una mezcla de avermectina que contiene: \geq 80% avermectina B ₁ a: (5-0-demetil avermectina A ₁ a) y \leq 20% avermectina B ₁ b: (5-0-demetil-25-de-(1-metilpropil)-25-(1-metiletil) avermectina A ₁ a)]......	1,8 g
inertes c.s.p.....	100 cm ³

LEA ÍNTEGRAMENTE ESTA ETIQUETA ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO.

Inscrito ante el SENASA con el N°: 35.691.

Lote N°:

Vencimiento:

Origen: Suiza / Estados Unidos

Contenido Neto: 1 Litro / 5 Litros

No inflamable.

Agítese antes de usar

Los nombres de producto que contengan ® o TM y el marco CP FRAME son marcas comerciales de una Compañía del Grupo Syngenta.

SYNGENTA AGRO S.A.

Av. Del Libertador 1855 (B1638BGE) Vicente López.

Buenos Aires, Argentina

Tel: (011) 4837-6500 / Fax: (011) 4837-6501

Centro de Agrosoluciones Syngenta

0-800-444-4804

agro.soluciones@syngenta.com

www.syngenta.com.ar

RECOMENDACIONES DE USO

GENERALIDADES

VOLIAM TARGO® es un insecticida especialmente indicado para el uso en los cultivos de manzana, pera, soja y maní.

VOLIAM TARGO® combina las características de dos principios activos con mecanismos diferentes. El clorantraniliprole, perteneciente al grupo de las bisamidias (diamidas antranílicas), interviene en el proceso de contracción muscular de los insectos, actuando como activador de los receptores de ryanodina. Por su parte, la abamectina, una avermectina de origen natural, y de síntesis química, inhibe la transmisión de señales en las conexiones neuromusculares. Por lo tanto, el efecto combinado de ambos activos de **VOLIAM TARGO**® hace que los insectos y ácaros afectados queden paralizados irreversiblemente, dejen de alimentarse y mueran.

VOLIAM TARGO® ejerce su acción sobre ácaros e insectos en estado adulto e inmaduro (larvas y ninfas). Se observa también una importante reducción de la tasa reproductiva en adultos que hayan estado en contacto con residuos del producto. Actúa principalmente por ingestión, teniendo también actividad por contacto. Una vez en el interior del tejido vegetal, **VOLIAM TARGO**® se moviliza en forma translaminar, inhibiendo rápidamente el daño producido por los insectos y otorgando acción protectora residual.

INSTRUCCIONES PARA EL USO

PREPARACION

VOLIAM TARGO® es una suspensión concentrada que debe diluirse en agua. Para una correcta preparación, respetar las siguientes instrucciones:

- Verificar que el equipo de aplicación se encuentre correctamente calibrado. Agregar agua al tanque hasta la mitad de su volumen. Poner en funcionamiento el sistema de agitación.
- Agregar la cantidad necesaria de **VOLIAM TARGO**®, de acuerdo a la calibración realizada, directamente al tanque y sin disolución previa. Continuar con la agitación y corroborar que el producto se disuelva adecuadamente.
- Completar el llenado del tanque con agua, hasta el volumen final. Sin detener la agitación agregar el coadyuvante que corresponda, verificando el correcto mezclado. Para el uso en frutales (manzanas y peras), usar aceite mineral refinado 90 % p/v (ACEITE AGRÍCOLA SYNGENTA) en una concentración de 0.25 % v/v (250 cm³/100 litros de caldo). Para el uso en soja (control de trips y arañuelas) y maní, agregar aceite mineral, estimando una dosis a aplicar de 500 cm³/ha.
- Verificar que el sistema de agitación funcione en todo momento. Utilizar siempre agua limpia. Usar **VOLIAM TARGO**® dentro de las 24 horas de haber realizado la mezcla de tanque, ya que la efectividad puede reducirse debido a la degradación del producto.

EQUIPOS, VOLUMENES Y TÉCNICAS DE APLICACION

VOLIAM TARGO® debe ser aplicado al cultivo en el volumen necesario para cubrir uniforme y satisfactoriamente el área a tratar. Se deben lograr al menos 50 – 70 gotas/cm² sobre las hojas del cultivo.

En los cultivos de manzana y pera, **VOLIAM TARGO**® puede aplicarse con cualquiera de los equipos normalmente utilizados, como equipos de mochila manuales o a motor, que permitan realizar una buena cobertura y distribución del producto. La aplicación deberá ajustarse de acuerdo al volumen de copa de los árboles (TRV), logrando un buen mojado de toda la copa, pero evitando el escurrimiento. No utilizar volúmenes de aplicación mayores a 3000 litros/ha.

En el cultivo de soja puede aplicarse con equipos terrestres con barras provistas de picos cónicos, utilizando un volumen mínimo 100 litros/ha de agua y presión de 2 bar (30 lb/pg²). En aplicaciones aéreas utilizar un volumen mínimo de agua de 10 litros/ha. No realizar aplicaciones con gasoil.

Antes de iniciar cualquier tratamiento, es imprescindible verificar el correcto calibrado del equipo y el buen funcionamiento de picos (filtros y pastillas), reemplazando las partes defectuosas. Mantener el sistema de agitación en movimiento en todo momento. Evitar la superposición durante la pulverización. Tomar las medidas necesarias, para evitar la deriva del producto hacia cultivos linderos, vegetación no blanco, fuentes hídricas y áreas pobladas. Dejar una zona o franja de seguridad sin tratar y especialmente en áreas de cultivos intensivos hacer uso de cortinas protectoras. No realizar aplicaciones con altas temperaturas, baja humedad, vientos fuertes, presencia de rocío o ante probabilidades de lluvias inmediatas. Suspender las aplicaciones con vientos superiores a los 10 km/hora.

ADITIVOS

Para un óptimo desempeño de **VOLIAM TARGO**® en manzanos y perales, es fundamental agregar aceite mineral refinado 90 % p/v (ACEITE AGRÍCOLA SYNGENTA) al caldo de aplicación, en una concentración de 0.25 % v/v (250 cm³/100 litros de caldo). Asimismo, es importante el agregado de 500 cm³/ha de aceite mineral para el control de arañuelas en los cultivos de soja y maní y trips en el cultivo de soja .

LAVADO DE EQUIPOS

Es importante limpiar bien el equipo de aplicación, una vez terminada la misma. Respetar las siguientes recomendaciones: Vaciar completamente el equipo. Enjuagar el tanque, mangueras y picos con agua limpia. De ser posible, utilizar una lavadora a presión con agua para limpiar el interior del tanque. Poner en marcha el sistema de agitación y hacer recircular dicha solución, por al menos 15 minutos. Todos los remanentes visibles deben ser eliminados del equipo de aplicación antes de un nuevo uso, ya que podrían producirse efectos no deseados en los cultivos u áreas tratadas posteriormente. Enjuagar 2 a 3 veces. Retirar los picos y pastillas y lavarlos separadamente, después de realizar los pasos precedentes. Eliminar el líquido utilizado en sitios donde no exista riesgo de contaminación de aguas superficiales ni subterráneas.

RECOMENDACIONES DE USO

CULTIVO	PLAGAS	DOSIS	MOMENTO DE APLICACIÓN Y RECOMENDACIONES
MANZANA PERA	Grafolita (<i>Cydia molesta</i>)	50-75 cm³/100 litros de agua + 250 cm ³ /100 litros de agua (0,25 % v/v) de aceite mineral refinado 90 % p/v (ACEITE AGRÍCOLA SYNGENTA) Garantizar una dosis mínima de 1000-1500 cm³/ha (*)	Realizar las aplicaciones de acuerdo al sistema de alarma (carpogrados). Utilizar con un intervalo de 14 - 21 días. No realizar más de 2 aplicaciones por ciclo de cultivo.
	Carpocapsa, Gusano de la pera y la Manzana (<i>Cydia pomonella</i>)	50-75 cm³/100 litros de agua + 250 cm ³ /100 litros de agua (0,25 % v/v) de aceite mineral refinado 90 % p/v (ACEITE AGRÍCOLA SYNGENTA)	Realizar las aplicaciones de acuerdo al sistema de alarma (carpogrados). Utilizar con un intervalo de 14 - 21 días. No realizar más de 2 aplicaciones por ciclo de cultivo.
	Arañuela roja europea (<i>Panonychus ulmi</i>) Arañuela roja común (<i>Tetranychus urticae</i>) Arañuela Parda (<i>Bryobia rubrioculus</i>)	Garantizar una dosis mínima de 1000-1500 cm³/ha (*)	Aplicar al detectar la presencia de la plaga.
PERA	Psílido del Peral (<i>Cacopsylla/Psylla pyricola</i>)	Garantizar una dosis mínima de 1000-1500 cm³/ha (*)	Iniciar las aplicaciones al determinar, en promedio, 1 o 2 ninfas por brote terminal o cuando aparezca la melaza típica después de la floración.
MANÍ	Arañuela roja común (<i>Tetranychus urticae</i>)	100 cm³/ha + 500 cm ³ de aceite mineral refinado 90 % p/v (ACEITE AGRÍCOLA SYNGENTA)	Aplicar al inicio de infestación, cuando se encuentren 5 ninfas por hoja trifoliada. Utilizar con una incidencia menor al 50% de hojas con presencia de la plaga.
SOJA	Arañuela roja común (<i>Tetranychus urticae</i>)	70-100 cm³/ha (**)	Aplicar al inicio de infestación, cuando se encuentren 5 ninfas por hoja trifoliada. Utilizar con una incidencia menor al 50 % de hojas con presencia de la plaga.
	Oruga de las leguminosas (<i>Anticarsia gemmatalis</i>) Oruga medidora (<i>Rachiplusia nu</i>)		Aplicar cuando se encuentren 10 larvas pequeñas por metro lineal. Recurrir a la dosis mayor con alta presión de orugas y cuando existe riesgo de reinfestación.
	Trips (<i>Caliothrips phaseoli</i>)		Aplicar al detectar un promedio de 5 ninfas por folíolo.
	Isoca bolillera (<i>Heliothis sp.</i>)	100 cm³/ha	Aplicar cuando se observe más de 15% de daño en los brotes o más de 3 isocas /m lineal.

(*) Estimado en base a un volumen de aplicación de 2000 litros/ha. No utilizar volúmenes de aplicación mayores a 3000 litros/ha.

(**) **Importante:** Para el control de trips y arañuelas es necesario el agregado de **aceite mineral agrícola** en la mezcla de tanque, aplicando una dosis de 500 cm³/ha.

RESTRICCIONES DE USO

Periodo de carencia: Entre la última aplicación de **VOLIAM TARGO**® y la cosecha de los cultivos debe transcurrir el siguiente período como mínimo, según el cultivo: soja: 15 días, manzana, pera: 14 días y maní: 30 días. En caso que el cultivo o sus subproductos se destinen a la exportación, deberá conocerse el límite máximo de residuos del país de destino y observar el período de carencia que corresponda a ese valor de tolerancia.

Manejo de Resistencia: En cualquier población de insectos pueden existir individuos naturalmente resistentes a **VOLIAM TARGO**® u otros insecticidas, producto de la variabilidad genética normal. Estos individuos pueden eventualmente tornarse dominantes en la población de insectos, si se usa repetida y reiteradamente este insecticida, reduciendo así sistemáticamente la efectividad de los tratamientos. **VOLIAM TARGO**® pertenece al Grupo 28 (diamidas) de la clasificación de modos de acción de insecticidas de IRAC (Comité de Acción sobre Resistencias a Insecticidas). El uso repetido y exclusivo de **VOLIAM TARGO**® u otro insecticida del Grupo 28, podría favorecer la selección de los individuos naturalmente resistentes. Para evitar la generación de biotipos resistentes, deben emplearse las siguientes estrategias de manejo de resistencia: Rotar con insecticidas de diferentes modos de acción, en ventanas de aplicaciones. No realizar más de 2 aplicaciones de **VOLIAM TARGO**® u otro insecticida del Grupo 28 por ciclo de cultivo (ventana activa). Para el control de la siguiente generación de la plaga controlada, utilizar un producto de diferente modo de acción (ventana inactiva). No realizar más del 50 % de las aplicaciones previstas para el ciclo del cultivo con productos que contengan clorantraniliprole u otra bisamida. El uso de insecticidas debe realizarse en el contexto de un programa de Manejo Integrado de Plagas (MIP), contemplando el monitoreo y seguimiento de umbrales, control biológico, técnicas de confusión sexual, etc.

El presente producto debe ser comercializado y aplicado dando cumplimiento a la/s normativa/s provinciales y municipales correspondientes.

No reingresar al área tratada hasta que el producto se haya secado de la superficie de las hojas.

COMPATIBILIDAD

Antes de utilizar en mezcla con otros productos se debe realizar una prueba a pequeña escala, para evaluar la compatibilidad física y biológica de los componentes y la posible fitotoxicidad para los cultivos.

FITOTOXICIDAD

VOLIAM TARGO® no ha manifestado síntomas de fitotoxicidad en los cultivos registrados, siguiendo las recomendaciones que figuran en este marbete.

AVISO DE CONSULTA TECNICA

LA APLICACIÓN DEL PRODUCTO DEBE CONTAR CON EL ASESORAMIENTO DE UN INGENIERO AGRÓNOMO.

El fabricante garantiza la calidad del producto siempre que el usuario lo adquiera dentro del embalaje original cerrado. Las recomendaciones tienen la finalidad de aconsejar al usuario, sin compromiso, pero en base al último estado de los conocimientos del fabricante sobre la utilización del producto. La acción del producto puede resultar influenciada por un gran número de factores tales como condiciones climáticas y del suelo, especies de plantas, resistencias, técnicas de pulverización u otros tipos de aplicación. El riesgo correspondiente lo asume el usuario. El fabricante no acepta ninguna responsabilidad por daños que pudieran derivar del almacenamiento o aplicación inadecuados, o que no se ajusten a las recomendaciones de uso.

PRECAUCIONES

- MANTENER ALEJADO DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS Y PERSONAS INEXPERTAS.
- NO TRANSPORTAR NI ALMACENAR CON ALIMENTOS.
- INUTILIZAR LOS ENVASES VACIOS PARA EVITAR OTROS USOS.
- EN CASO DE INTOXICACION, LLEVAR ESTA ETIQUETA AL MEDICO.

MEDIDAS PRECAUTORIAS GENERALES

Este producto es nocivo si es ingerido o absorbido por la piel. Evitar todo contacto con la piel, ojos y ropa.

Para su seguridad durante la preparación y aplicación: Utilizar ropa protectora adecuada, botas de goma, protección facial y guantes impermeables. No destapar picos ni boquillas con la boca. Evitar el contacto con el pulverizado. No comer, beber ni fumar durante el manipuleo del producto.

Para su seguridad después del tratamiento: Cambiarse y lavar la ropa inmediatamente. Bañarse con abundante agua y jabón. Guardar el sobrante de **VOLIAM TARGO®** en su envase original, bien cerrado.

RIESGOS AMBIENTALES

VOLIAM TARGO® es muy tóxico para peces. Evitar que el producto entre en contacto con ambientes acuáticos. Dejar una **zona o franja de seguridad de al menos 50 metros entre el área a tratar y fuentes hídricas superficiales**. No contaminar el agua de riego, ni tampoco receptáculos como lagos, lagunas y diques. No contaminar fuentes de agua cuando se elimine el líquido de limpieza de los equipos de pulverización y asperjar el caldo remanente sobre campo arado o camino de tierra.

VOLIAM TARGO® es altamente tóxico para abejas. Retirar las colmenas cercanas a 4 km del área de aplicación por un tiempo mínimo de 30 días. Si las colmenas no se pudieran retirar, entornar las piqueras o tapan las colmenas con bolsas de arpillera húmedas durante la aplicación de **VOLIAM TARGO®**, retirando las bolsas pasada la misma. Evitar la aplicación de **VOLIAM TARGO®** en las horas de mayor actividad de las abejas. No contaminar las posibles fuentes de agua de abejas.

VOLIAM TARGO® es prácticamente no tóxico para aves. Evitar la deriva durante las aplicaciones.

TRATAMIENTO DE REMANENTES

Preparar la cantidad de producto que se va a utilizar, evitando remanentes. El caldo remanente no se podrá reutilizar en otra oportunidad. El mismo debe ser eliminado en forma segura, sin contaminar aguas cercanas. El producto remanente en el tanque de la pulverizadora puede diluirse agregando agua limpia en una cantidad igual a cinco veces el volumen de caldo existente. Se puede volver a aplicar este nuevo preparado sobre el cultivo ya tratado, sin riesgo para los cultivos recomendados, o bien sobre barbechos, caminos y áreas no cultivadas ni pastoreadas, evitando los riesgos para cultivos siguientes.

TRATAMIENTO Y METODO DE DESTRUCCION DE ENVASES VACIOS

Los envases vacíos no pueden volverse a utilizar. Respetar las siguientes instrucciones para el Triple Lavado Norma IRAM 12.069: Agregar agua hasta cubrir un cuarto de la capacidad del envase, cerrar y agitar durante 30 segundos. Luego verter el agua del envase en el recipiente dosificador (considerar este volumen de agua dentro del volumen recomendado de la mezcla). Realizar este procedimiento **3 veces**. Finalmente, inutilizar el envase perforándolo e intentando no dañar la etiqueta al efectuar esta operación. Los envases perforados deben colocarse en contenedores para ser enviados a una planta especializada para su destrucción final. No enterrar ni quemar a cielo abierto los envases y demás desechos.

ALMACENAMIENTO

Almacenar en su envase original, bien cerrado, claramente identificado y lejos de alimentos humanos y forrajes. Mantener fuera del alcance de niños, personas inexpertas y animales domésticos. Guardar en un lugar cerrado con llave. Evitar el contacto directo con la luz solar, fuentes de calor y agentes oxidantes. Evitar temperaturas bajo 0°C y sobre 35° C.

DERRAMES

Cubrir los derrames con material absorbente (tierra o arena). Barrer el producto absorbido y recoger en bolsas o recipientes bien identificados, para su posterior destrucción por empresas autorizadas. Lavar las superficies contaminadas con agua carbonatada o jabonosa y envasar luego el agua de lavado. Evitar la contaminación de aguas quietas o en movimiento. En caso de ocurrencia de derrames en fuentes de agua, interrumpir inmediatamente el consumo humano y animal y contactar al centro de emergencia de la empresa.

PRIMEROS AUXILIOS

En caso de intoxicación llamar al médico. Trasladar al paciente a un lugar ventilado.

En caso de ingestión: Dar atención médica de inmediato. No inducir el vómito. Beber y enjuagar la boca con abundante agua limpia. No administrar nada por vía oral a una persona inconsciente.

En caso de contacto con la piel: Quitar inmediatamente la ropa y calzado contaminados. Enjuagar la zona expuesta con abundante agua, por al menos 15 - 20 minutos. Lavar la ropa que hubiese tomado contacto con el producto. Dar atención médica si la piel está irritada.

En caso de contacto con los ojos: Lavar los ojos separando los párpados con los dedos con abundante agua durante 15 minutos como mínimo. No intentar neutralizar la contaminación con productos químicos. Dar atención médica inmediata.

En caso de inhalación: Trasladar al paciente al aire libre. Dar atención médica inmediata si hay actividad respiratoria anormal.

ADVERTENCIAS PARA EL MEDICO

PRODUCTO MODERADAMENTE PELIGROSO. CLASE II.

No irritante dermal. No irritante ocular. No sensibilizante dermal.

No se conoce antídoto específico. Aplicar tratamiento sintomático.

Clasificación química: diamida antranílica + avermectina.

SINTOMAS DE INTOXICACION AGUDA

Los primeros síntomas de intoxicación incluyen dilatación de pupilas, incoordinación y temblores musculares.

CONSULTAS EN CASO DE INTOXICACIONES

CENTRO TOXICOLÓGICO PERMANENTE (Todo el año, 24 horas por día):

- T.A.S. - CASAFE - Tel.: (0341) 4480077 / 4242727 ó 0800-888-TOXI (8694) - Tucumán 1544. (2000) Rosario, Santa Fe.

CAPITAL FEDERAL:

- Unidad toxicológica del Hospital Municipal de Niños Dr. Ricardo Gutiérrez. Tel.: (011) 4962-6666 / 2247.
- Hospital de Clínicas. Universidad de Buenos Aires. Tel.: (011) 5950-8804 / 06 y (011) 5950-8000

BUENOS AIRES:

- Centro Nacional de Intoxicaciones Policlínico Posadas, Haedo. Tel.: (011) 4658-7777 y (011) 4654-6648

CORDOBA:

- Hospital de Niños. Tel: (0351) 458-6400
- Hospital de Urgencias. Tel: (0351) 427-6200

Banda de categoría toxicológica: Color PMS Amarillo C

CRUZ DE SAN ANDRÉS

NOCIVO

(Pictogramas)